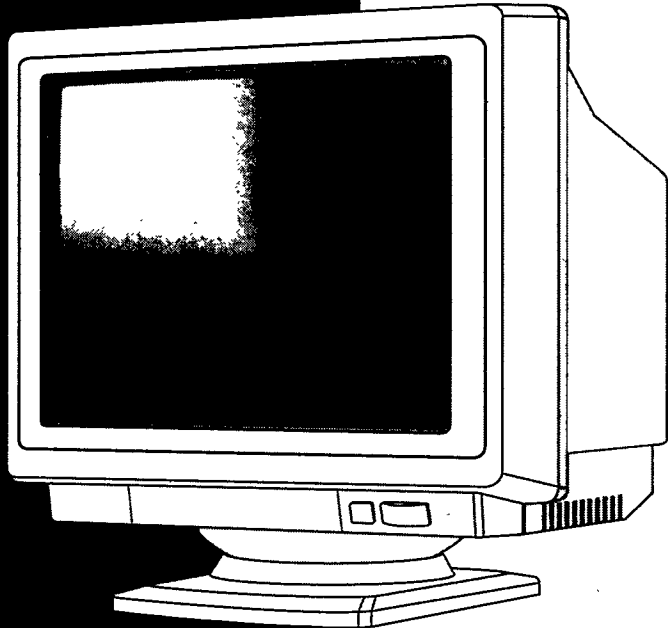


PHILIPS

4CM2789

20" Autoscans Professional Colour Monitor



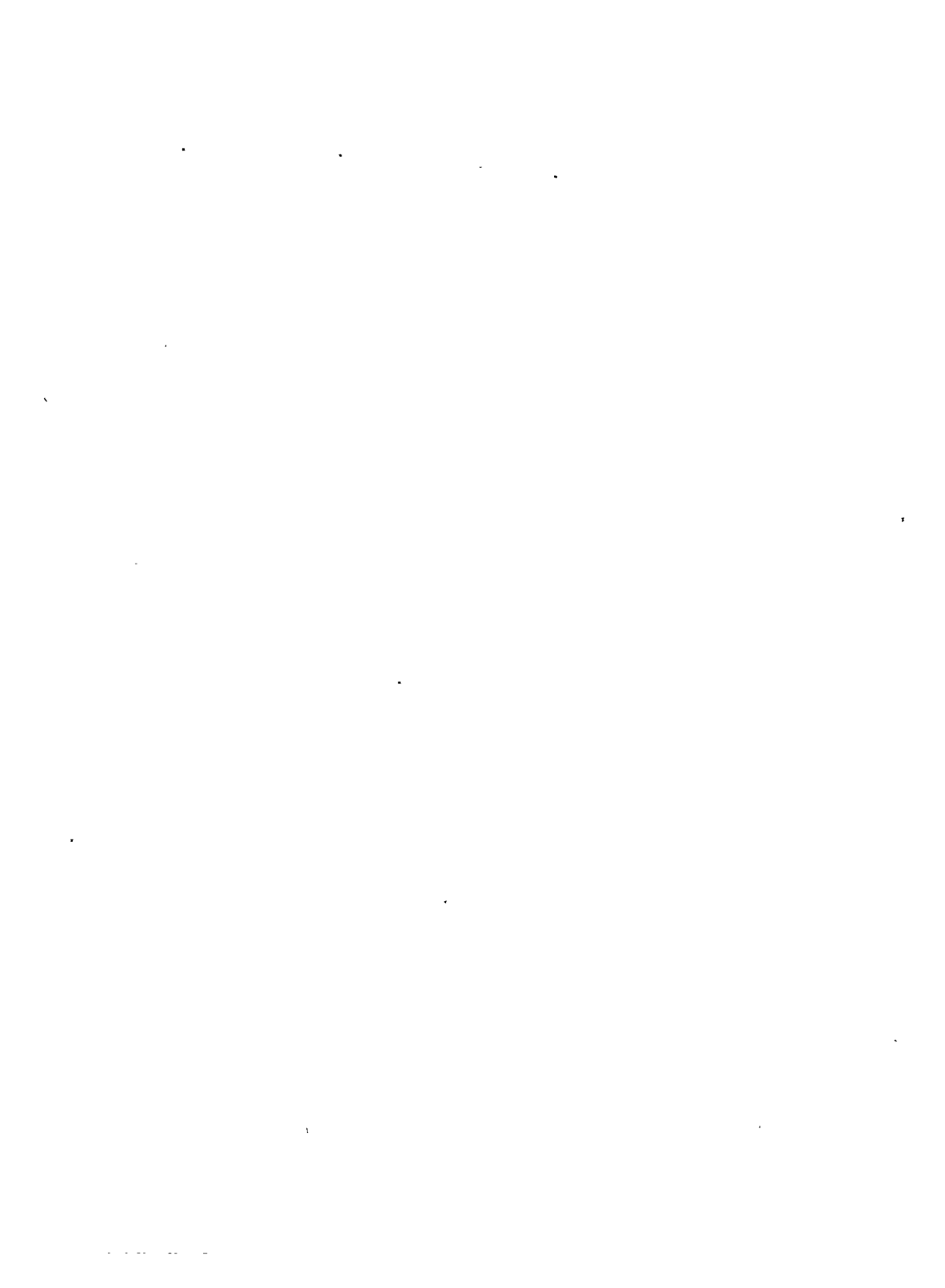
PHILIPS



4CM2789

AutoScan Professional Colour Monitor

English	Operating instructions	1	.....	11
Deutsch	Bedienungsanleitung	12	.....	22
Français	Mode d'emploi	23	.....	33
Nederlands	Gebbruksaanwijzing	34	.....	44
Italiano	Istruzioni per l'uso	45	.....	55
Español	Instrucciones de manejo	56	.....	66
Português	Modo de emprego	67	.....	77
Dansk	Betjeningsvejledning	78	.....	88
Norsk	Bruksanvisning	89	.....	99
Svenska	Bruksanvisning	100	.....	110
Suomi	Käyttöohje	111	.....	121



Introduzione

Questo monitor a colori Autoscan visualizza delle immagini alfanumeriche e grafiche nitide e chiare con una massima risoluzione di 1280x1024 punti d'immagine. Conviene per CAD/CAM/CAE, DTP e tutte le altre applicazioni che richiedono la visualizzazione su largo schermo e ad alta risoluzione.

Questo monitor scansiona automaticamente ogni frequenza orizzontale da 30 KHz a 64 KHz ed ogni frequenza verticale da 50 Hz a 90 Hz. Questo monitor a colori può essere usato in combinazione con un computer che utilizza la scheda video IBM VGA, 8514/A, XGA, Apple Macintosh II od altri adattatori grafici non conformi allo standard IBM che supportono il modo VGA(640x480 punti d'immagine), VGA Plus (800x600 punti d'immagine), 8514A/XGA (1024x768 punti d'immagine) o 1280x1024 punti d'immagine. L'estesa gamma di compatibilità comprende IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2, 386, 386SX, 486 e sistemi compatibili ed inoltre le famiglie Apple Macintosh II e SE.

Questo monitor incorpora una funzione DDC1/DDC2B che consente la comunicazione bidirezionale tra il monitor e il sistema PC per un'ottimale configurazione del video.

Questo monitor presenta anche un sistema di gestione energia incorporato che permette al monitor di ridurre automaticamente il suo assorbimento di corrente quando esso non viene utilizzato e soddisfa inoltre i requisiti di risparmio energetico automatico TCO'92. Questa funzione esclusiva funziona SOLO quando utilizzata con PC compatibili VESA DPMS (Display Power Management Signalling) e/o unità di controllo video. Il consumo di corrente si riduce così a-5W. Questo monitor è conforme al nuovo Energy Star Computer Program varato dall'EPA.



CAD: Computer-aided Design
CAM: Computer-aided Manufacturing
CAE: Computer-aided Engineering
DTP: Desktop Publishing

Il simbolo della stella EPA non pone in essere alcuna garanzia fornita dall'EPA per quanto concerne prodotti o servizi.
IBM PC/XT, PC/AT, PS/2 (Personal System/2), VGA (Video Graphics Array), 8514/A e XGA(Extended Graphics Array) sono marchi registrati della "International Business Machines Corporation". Apple Macintosh II e Apple SE sono marchi registrati della "Apple Computer, Inc." 386, 386SX e 486 sono marchi registrati della "Intel Corporation."

Precauzione Di Sicurezza E Di Manutenzione

- ◆ Scollegare il monitor dalla presa di corrente quando non viene utilizzato per lungo tempo.
- ◆ Non tentare mai di rimuovere il pannello posteriore per non rischiare l'elettrocuzione. Questo lavoro può essere eseguito solamente da un tecnico qualificato.
- ◆ Non sistemare degli oggetti sul monitor che potrebbero cadere attraverso le feritoie di ventilazione all'interno. Assicurarsi inoltre che queste feritoie non vengano coperte per non compromettere il corretto raffreddamento dei componenti elettronici incorporati nel monitor.
- ◆ Riparare il monitor dalla pioggia ed un'umidità eccessiva per escludere ogni rischio di scosse elettriche e per evitare il danneggiamento irrimediabile dell'apparecchio.
- ◆ Non adoperare liquidi a base di alcool od ammoniaca per pulire il monitor. Se necessario, pulirlo con una tela leggermente inumidita. Prima di procedere alla pulizia, scollegare il monitor dalla rete.
- ◆ In caso il monitor non funzioni correttamente dopo aver operato secondo le istruzioni d'uso, interpellare un tecnico di servizio assistenza.

Fornitura

Dopo aver sballato il contenuto della scatola di trasporto controllare che la fornitura sia completa:

1. Monitor
2. Cordone di rete
3. Adattatore per cavo BNC:
Per il collegamento del monitor ad un computer equipaggiato di un adattatore grafico con connettori BNC.
4. D-subconnettore a 15 piedini dell'adattatore :
Per il collegamento del monitor alle famiglie Apple Macintosh II e SE.

Smaltimento

Il vostro nuovo apparecchio contiene materiali che possono essere riciclati e riutilizzati. Società specializzate possono riciclare questo prodotto per sfruttare tutti i materiali riutilizzabili e ridurre al minimo i materiali da smaltire.

Per lo smaltimento del vecchio apparecchio, attenersi alle disposizioni di gelle locali.

Installazione

NOTA: Prima di procedere all'installazione di questo monitor Vi preghiamo di consultare le istruzioni d'uso del vostro computer e della scheda interfaccia per verificare se certe regolazioni degli stessi devono essere cambiate.

Colocamento/ventilazione

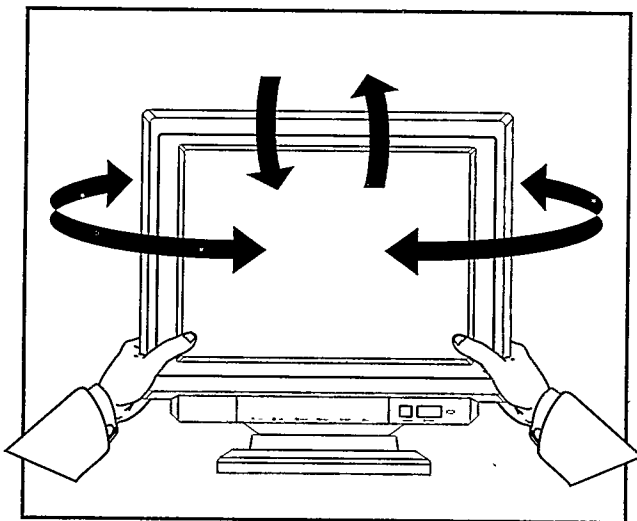
AVVERTENZA:

DURANTE IL COLLOCAMENTO DI QUESTO APPARECCHIO ASSICURARSI CHE LA PRESA E LA SPINA DI RETE SIANO BEN ACCESSIBILI.

Tenere il monitor lontano da sorgenti di calore. Per escludere ogni rischio di surriscaldamento assicurarsi che le ferotoie di ventilazione del monitor non siano coperte.

Piedestallo

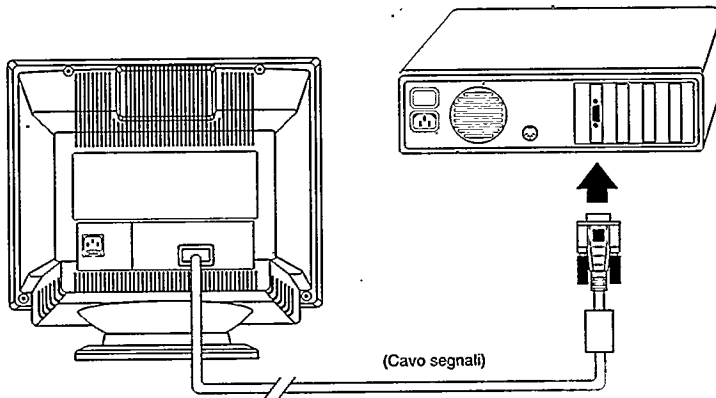
Con il piedestallo incorporato è possibile inclinare e/o girare il monitor nell'angolo di visione più conveniente.



Collegamento Al Computer

1. IBM PC, PC/XT,PX/AT, PS/2 o Compatibili :

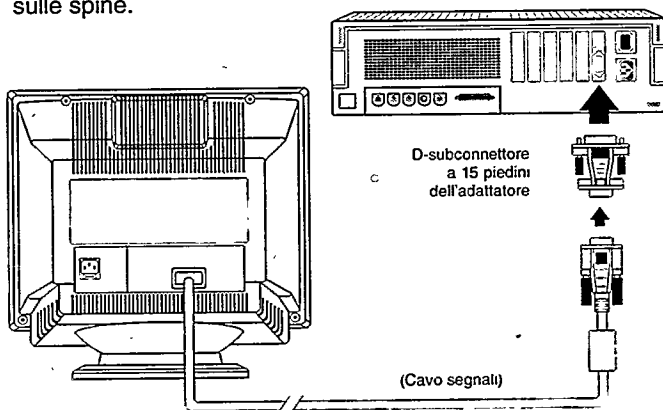
- Collegare il D-subconnettore a 15 piedini del cavo segnali verso il computer al connettore video della scheda video. Fissare il connettore fermamente con le viti presenti sulla spina.



Nota: Il cavo di interfaccia a 15 pin è conforme con la norma VESA DDC1/2B.

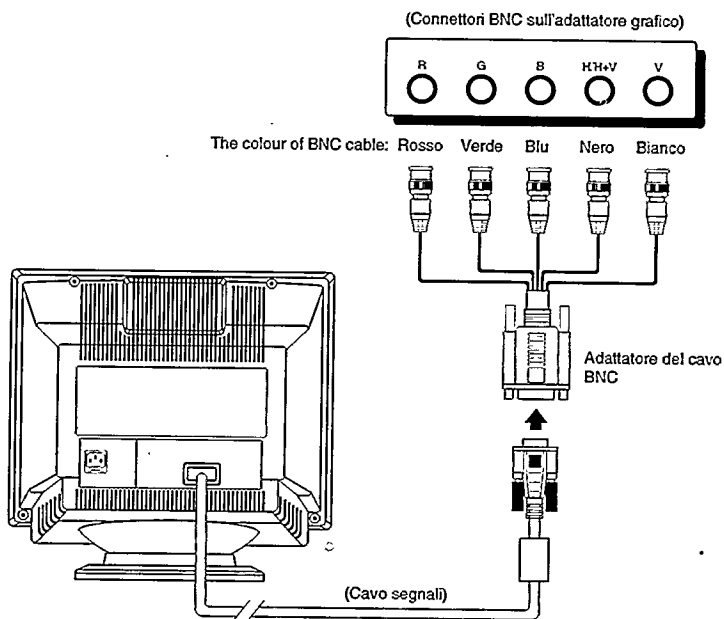
2. Famiglia Apple Macintosh II e SE:

- Collegare il D-subconnettore a 15 piedini dell'adattatore al cavo segnali.
- Collegare il D-subconnettore a 15 piedini dell'adattatore al connettore video della scheda video del computer.
- Fissare ambedue i connettori fermamente con le viti presenti sulle spine.



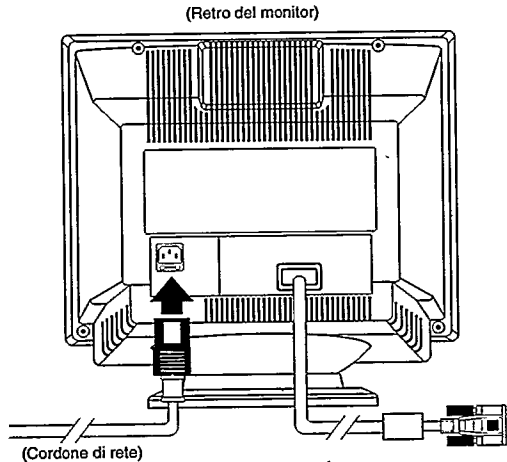
3. Computer Con Adattatore Grafico O Connettore BNC:

- Collegare il D-subconnettore a 15 piedini dell'adattatore del cavo BNC al cavo segnali del monitor e fissarlo fermamente con le viti presenti sulla spina.
- Collegare i cavi BNC all'adattatore grafico del computer in conformità dello schema sottostante:
 - Il cavo **rosso** BNC al connettore "R".
 - Il cavo **verde** BNC al connettore "G".
 - Il cavo **blu** BNC al connettore "B".
 - Il cavo **nero** BNC al connettore "H/H+V".
 - Il cavo **bianco** BNC al connettore "V".



NOTA: Prima di collegare e scollegare un apparecchio periferico controllare che il vostro computer sia spento. La trascuratezza di questa precauzione può causare delle lesioni gravi e dei danneggiamenti irrimediabili degli apparecchi collegati al vostro computer.

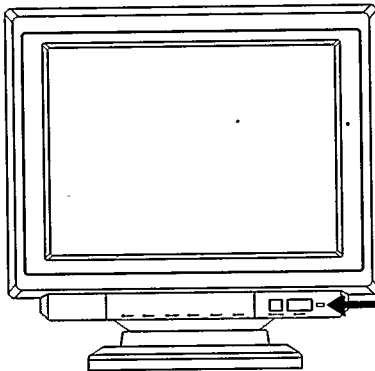
Collegamento Alla Rete




Collegamento Alla Rete

Il monitor è previsto per una tensione di rete (CA) di 110-240 V $\pm 10\%$, 50-60 Hz. In caso il voltaggio di rete sia diverso, consultare il vostro rivenditore. Collegare il cordone di rete alla presa prevista sul retro del monitor ed alla presa murale.


Accensione/Spegnimento

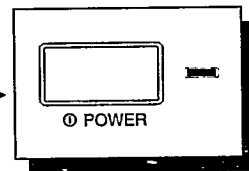


Accensione

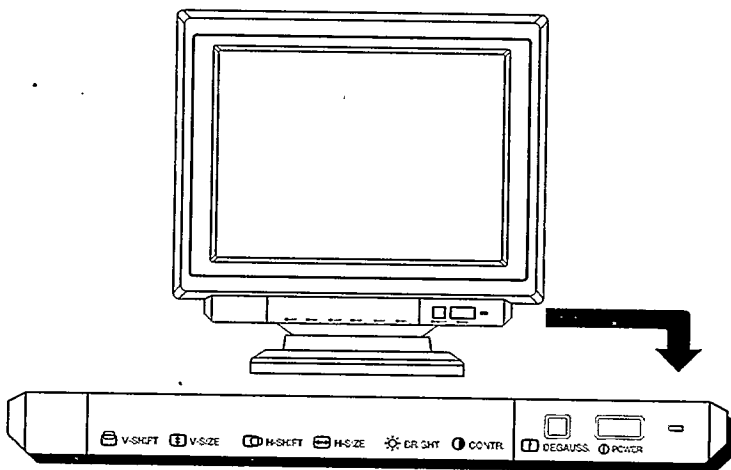
- Premere il tasto  ; si accenderà il LED verde accanto al tasto.

Spegnimento

- Ripremere il tasto  ; si spegnerà il LED verde.



Regolazioni



Per un'ottimale regolazione dell'immagine sono disponibili i seguenti controlli dalla parte anteriore:

① POWER

- Quando l'apparecchio viene acceso, si illumina il LED verde.
- Quando l'apparecchio viene spento, si spegne il LED verde.
- Quando il sistema di gestione energia si attiva, il LED verde comincia a lampeggiare.

☐ DEGAUSS.

- Premere il tasto ☐ per eliminare impurità della riproduzione dei colori.

⊖ CONTR.

- Per regolare il contrasto al miglior livello possibile.

☀ BRIGHT.

- Per correggere la luminosità.

↔ H-SIZE

- Per regolare la larghezza dell'immagine

☐ H-SHIFT

- Per centrare l'immagine in posizione orizzontale.

Ⓜ V-SIZE

- Per regolare l'altezza dell'immagine.

☐ V-SHIFT

- Per centrare l'immagine in posizione verticale.

Dati Tecnici

(I) Generalità :

Cinescopio	: 20", deflessione 90° β β , diametro del collo 29.1 mm, Messa a fuoco dinamica/cannone messa a fuoco multipolare, vetro scuro non riflettente, matrice nera, antistatico con superficie munita di uno strato al silicio Trasmissione della luce:51.5%. Fosforo: P22,medium short. Dotted pitch in mm: 0.31 mm.
Formato dell'immagine	: 350mm.(orizzontale)x270mm.(verticale)
Frequenza orizzontale	: 30-64 KHz (automatica)
Frequenza verticale	: 50-90 Hz (automatica)
Tensione di rete	: 110-240 VAC \pm 10%, 50-60Hz
Potenza assorbita	: 110 W normale, 120 W max
Larghezza della banda video	: 110 MHz (numero di punti)
Segnale d'ingresso (analogoRGB)	: Video – 0.7 Vp-p lineare/75 Ohm Sincr – livello TTL
Piedestallo	: Inclinazione: 5° in avanti, 15° all'indietro; rotazione:90° verso sinistra o destra
Dimensioni	: 498x484x536 mm
Peso netto	: 32 kg
Condizioni di servizio	
Temperatura	: 5-40°C
Umidità relativa	: 15-90%
Condizioni di deposito	
Temperatura	: -25 \pm 70°C
Umidità relativa	: 35-95%

(II) Risoluzione :

Mode	Risoluzione (puntxilinee)	Frequenza Orizzontale	Frequenza Verticale	Nota
VGA	640 x 350	31.5 (KHz)	70 (Hz)	senza nterlineatura
	640 x 400	31.5	70	senza nterlineatura
	640 x 480	31.5	60	senza nterlineatura
VGA Plus	800 x 600	35.2	56	senza nterlineatura
		37.8	60	senza nterlineatura
		48.0	72	senza nterlineatura
8514A/XGA	1024 x 768	35.5	43.5	con interlineatura
	1024 x 768	48.8	60	senza nterlineatura
		56.0	70	senza nterlineatura
	1280 x 1024	64.0	60	senza nterlineatura

(III) Segnalazione gestione energia

Definizione gestione energia					
PROPOSTA VESA DPMS				CONDIZIONI DI RISPARMIO ENERGIA	
MODO	VIDEO	H-SYNC	V-SYNC	POTENZA UTILIZZATA	RISPARMIO ENERGETICO(%)
ON	Acceso	Si	Si	85 Watts	0%
Stand-by	Bianco	No	Si	< 15 Watts	> 82%
Sospensione	Bianco	Si	No	< 15 Watts	> 82%
OFF	Bianco	No	No	< 5 Watts	> 94%

Nota: Quando il monitor si commuta nel modo risparmio energetico, dal video scompaiono le informazioni visualizzate fino a quel momento, e la spia (LED) di alimentazione assume i seguenti colori.

Luce LED verde - Funzionamento "Normale"
Luce LED giallo - Modo "Stand by" e "interruzione"
Luce LED ambra - Modo "OFF"

Questo monitor é Energy-Star compatibile se utilizzato con un computer munito di DPMS.

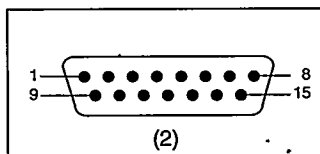
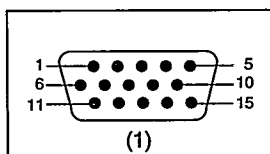
PHILIPS partecipa all'Energy Star Computer Program dell'-EPA.



(IV) Compatibilità:

IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2 e compatibile; famiglie Apple Macintosh II e SE.

(V) Pin assignment:



(1) Collegamento dei piedini:

Piedion No.	Collegamento	Piedino No.	Collegamento
1	Video rosso, entrata	9	Disponibile
2	Video verde, entrata	10	Logica, terra
3	Video blu, entrata	11	Uscita identica- collegato al piedino 10
4	Uscita identica -collegato al piedino 10	12	Linea dati seriale (SDA)
5	Terra	13	Sincronizzazione orizzontale / H+V
6	Video rosso, terra	14	Sincronizzazione verticale (VCLK per DDC)
7	Video verde, terra	15	Linea clock dati (SCL)
8	Video blu, terra		

(2) D-subconnettore (maschile) a 15 piedini dell'adattatore (con l'uso delle famiglie Apple Macintosh II e SE):

Piedino No	Collegamento	Piedino No	Collegamento
1	Rosso, terra	9	Blu, verde
2	Rosso, video	10	Non collegato
3	Sincr. composta	11	Non collegato
4	Sincronizzazione, terra	12	Non collegato
5	Verde, video	13	Blu, terra
6	Verde, terra	14	Non collegato
7	Non collegato	15	Non collegato
8	Non collegato		

※ Conforme alla nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti, i dati tecnici menzionati sono soggetti a modifiche senza preavviso.





飛利浦顯視器產品保證書

※僅限於台灣地區

※FOR TAIWAN ONLY

No 0609460 S

第一聯 客戶存

姓名：	電話 ()
住址：	
實號	電話 ()
地址	
機型	經銷商確認章
序號	
購買日期 年 月 日	
經銷商	電話 ()

承蒙選購飛利浦顯示器，不勝感激。此產品係一件設計精良，使用高品質組件製成之顯示器，在正確使用及保養下更能正確地表現其優越性，在購買日期開始計15個月內，若發生任何因組件之損壞，飛利浦修理服務部，或其特約服務站，會免費為您加以修護。

由于顯示器為整個系統（如個人電腦，工作站）之一附屬零件，為確保您的權益，在系統當機時請洽原購買商店前來府上確認是否為顯示器本身不良所致，在確認後請撥就近之飛利浦維修站前來修護。

保證條件

1. 貴戶須在十天內將此保證書寄出，台灣飛利浦服務站收到後，保證手續才正式生效。飛利浦會將您的資料輸入電腦以確保您的權益。
2. 無經銷商之確認章者，此保證書視同無效。
3. 保證卡遺失而飛利浦公司內部電腦資料並無記載您的資料時，則須酌量收費予以維修敬請原諒。
4. 保證只限於一般使用情況下有效，一切人為損壞例如錯誤或疏忽使用該機；不適當之安裝；天災地變造成之損壞等，保證立即失效，此保證僅限于飛利浦顯示器，並不保證任何其他系統主機或其他輔助裝置。
5. 超過保證期後，得酌量收費敬請原諒
6. 曾由飛利浦未授權之人員維護過的機器，雖在保證期內，仍得酌量收費。敬請維護您的權益，請勿擅自或讓非飛利浦授權的人士修護或調整您的顯示器。

台灣飛利浦股份有限公司

台北 (02) 382-4723 新竹 (03) 526-5901

台中 (04) 323-1150 嘉義 (05) 236-2381

台南 (06) 234-7683 高雄 (07) 335-5771



飛利浦顯視器產品保證書

※僅限於台灣地區

※FOR TAIWAN ONLY

No 0609460 S

第二聯
請寄回飛利浦

姓名：	電話 ()
住址：	
寶號	電話 ()
地址	
機型	經銷商確認章
序號	
購買日期 年 月 日	
經銷商	電話 ()

承蒙選購飛利浦顯示器，不勝感激。此產品係一件設計精良，使用高品質組件製成之顯示器，在正確使用及保養下更能正確地表現其優越性，在購買日期開始計15個月內，若發生任何因組件之損壞，飛利浦修理服務部，或其特約服務站，會免費為您加以修復。

由于顯示器為整個系統（如個人電腦，工作站）之一附屬零件，為確保您的權益，在系統當機時請洽原購買商店前來府上詢問是否為顯示器本身不良所致，在確認後請撥就近之飛利浦維修站前來修復。

保證條件

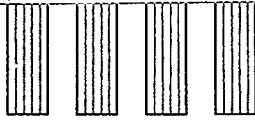
1. 貴戶須在十天內將此保證書寄出，台灣飛利浦總服務站收到後，保證手續才正式生效。飛利浦會將您的資料輸入電腦以確保您的權益。
2. 無經銷商之確認章者，此保證書視同無效。
3. 保證卡遺失而飛利浦公司內部電腦資料並無記載您的資料時，則須酌量收費予以維修敬請原諒。
4. 保證只限於一般使用情況下有效，一切人為損壞例如錯誤或疏忽使用該機；不適當之安裝；天災地變造成之損壞等，保證立即失效，此保證僅限于飛利浦顯示器，並不保證任何其他系統主機或其他輔助裝置。
5. 超過保證期後，得酌量收費敬請原諒
6. 曾由飛利浦未授權之人員維護過的機器，雖在保證期內，仍得酌量收費。敬請維護您的權益，請勿擅自或讓非飛利浦授權的人士修復或調整您的顯示器。

台灣飛利浦股份有限公司

台北 (02) 382-4723 新竹 (03) 526-5901

台中 (04) 323-1150 嘉義 (05) 236-2381

台南 (06) 234-7683 高雄 (07) 335-5771



廣 告 回 信
 臺灣北區郵政管理局登記證
 北臺字第 1 7 2 6 號

第一聯 客戶存

台北市忠孝東路七段 399 號三棟 4 樓

台灣飛利浦股份有限公司

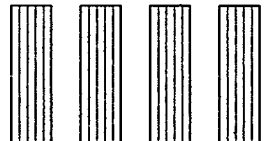
家電產品服務部

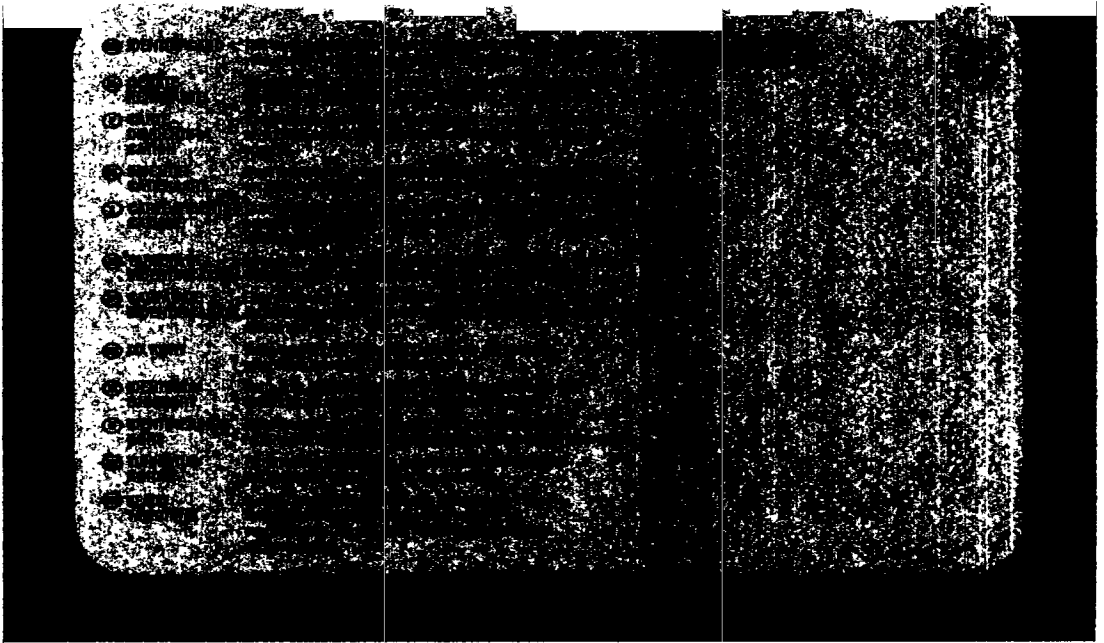
縣 市

鄉 鎮
 市 區



路(街) 段 巷 弄 號寄





This manual has been printed on recycled paper.
Dieses Handbuch wurde auf Recycling-Papier gedruckt.
Le présent mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclé.
Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op kringlooppapier.
Questo manuale é stato stampato su carta riciclata.
Para imprimir este manual se ha utilizado papel reciclado.
Este manual foi impresso em papel reciclado.
Denne manual er trykt på genbrugspapir.
Denne manualen er trykket på resirkulert papir.
Denna bruksanvisning har tryckts på returpapper.
Tämä käyttöohje on painettu uusiopaperille.

EN
DE
FR
ND
IT
ES
PT
DK
NO
SW
FI

